



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संदर्भ सं. एएआई/केओएल(जीवाई)/ईएनजीजी(सी)/डब्ल्यूओ-01/2022-23/
Ref. No. AAI/KOL(GY)/ENGG(C)/W.O.-01/2022-23/ 355

दिनांक 22.11.2022
Dated 22.11.2022

सेवा / To,
मेसर्स एल. के. बिल्डर
M/s L.K. Builders,
24/2ए, जेसोर रोड,
24/2A, Jessore Road
कोलकाता / Kolkata – 700 028

विषय/ Sub: कन्स्ट्रक्शन ऑफ न्यू फ़ायर स्टेशन बिल्डिंग (कैट -VIII) एंड अल्लीड वर्क्स
एट गया एयरपोर्ट, गया।
Construction of New Fire Station Building (Cat. -VIII) and allied works at Gaya Airport,
Gaya.

टेंडर आई डी:- 2022_AAI_125165_1
Tender ID: - 2022_AAI_125165_1

Ref: आपका ई-निविदा 14.10.2022 को खोला गया
Your E-tender opened on 14.10.2022

महोदय / Sir,

उपरोक्त कार्य के लिए आपकी ई-निविदा एतद्वारा अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से आपके द्वारा उद्धृत मद दरों पर कुल रु. 7,74,64,673.00 (रुपये सात करोड़ चौहत्तर लाख चौसठ हजार छः सौ तिहत्तर मात्र) पर स्वीकार की जाती है। (जी एस टी को छोड़कर) जो कि अनुमानित लागत से 13.32% कम है जो निविदा में रु. 8,93,64,162.00 (रुपये आठ करोड़ तिरानब्बे लाख चौसठ हजार एक सौ बासठ मात्र) (जी एस टी को छोड़कर)।

Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totaling to Rs. 7,74,64,673.00 (Rupees Seven Crores Seventy Four Lakhs Sixty Four Thousand Six Hundred Seventy Three only) (Excluding GST) which is 13.32% Below the estimated cost put to tender of Rs. 8,93,64,162.00 (Rupees Eight Crores Ninety Three Lakhs Sixty Four Thousand One Hundred Sixty Two only) •(Excluding GST).

जारी / Contd. /2

[पृष्ठ / Page – 2]

संयुक्त महा. प्रबंधक (ई-सी), क्षेत्रीय कार्यकारी निदेशक (ई.आर.), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, एन.एस.सी.बी.आई. विमानपत्तन, कोलकाता -700052 कार्य का प्रभारी अभियंता होगा। आपसे अनुरोध है कि संयुक्त कार्यालय में उपस्थित हों। महाप्रबंधक (ई-सी), क्षेत्रीय कार्यकारी निदेशक (ई.आर.), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, एन.एस.सी.बी.आई. एयरपोर्ट, कोलकाता -700052 02.12.2022 तक अनुबंध पर हस्ताक्षर करने और अनुबंध को पूरा करने के लिए अनुबंध समझौते को रुपये के मूल्य के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा। 100/- (एक सौ रुपये मात्र) और स्टाम्प पेपर की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Jt. General Manager (E-C), O/o Regional Executive Director (E.R.), Airports Authority of India, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata -700052 shall be the Engineer -in charge of the work. You are requested to attend the office of Jt. General Manager (E-C), O/o Regional Executive Director (E.R.), Airports Authority of India, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata -700052 by 02.12.2022 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

अर्नेस्ट मूनी की राशि रु. आपकी निविदा के साथ 17,87,284.00 (रुपये सत्रह लाख सतासी हजार दो सौ चौरासी मात्र) प्राप्त हुए। कृपया रुपये जमा करें। 36,35,244.00 (रुपये छत्तीस लाख पैंतीस हजार दो सौ चौवाल्लिस मात्र) इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिनों के भीतर सुरक्षा जमा के रूप में, ऐसा न करने पर, इसे खंड संख्या की शर्त के अनुसार काट लिया जाएगा। निविदा दस्तावेजों के पृष्ठ जी सी सी-16 पर 1ए।

The Earnest Money amount of Rs. 17,87,284.00 (Rupees Seventeen Lakhs Eighty Seven Thousand Two Hundred Eighty Four Only) received along with your tender. Please deposit Rs. 36,35,244.00 (Rupees Thirty Six Lakhs Thirty Five Thousand Two Hundred Forty Four Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter failing which, the same will be deducted as per condition of **Clause no. 1A on Page GCC-16** of tender documents.

आपसे अनुरोध है कि इस पत्र के जारी होने के 30 (तीस) दिनों के भीतर खंड 1, पृष्ठ संख्या GCC_15 के अनुसार 23,23,941.00 (रुपये तेईस लाख तेईस हजार नौ सौ एकतालीस मात्र) की प्रदर्शन गारंटी राशि जमा करें। निविदा दस्तावेजों के जी सी सी के पृष्ठ 109 पर परिशिष्ट -XI के अनुसार किसी भी राष्ट्रीय कृत / अनुसूचित भारतीय बैंक से बैंक गारंटी के रूप में लेकिन किसी सहकारी या ग्रामीण बैंक से नहीं।

You are requested to submit Performance Guarantee amounting to **Rs 23,23,941.00** (Rupees Twenty Three Lakhs Twenty Three Thousand Nine Hundred Forty One Only) within 30(Thirty) days of issue of this letter to Engineer-in charge as per **clause 1, Page No GCC_15** of tender document in the form of Bank Guarantee from any Nationalized /Scheduled Indian Bank but not from any Co-operative or Gramin Bank as per Appendix -XI on Page 109 of GCC of tender documents.

जारी / Contd. /3

[पृष्ठ / Page – 3]

आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और ठेका श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिक (रोजगार का विनियमन और सेवा की शर्त) के प्रावधान का पालन करें। अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 जैसा कि खंड संख्या में निर्दिष्ट है। 19 पेज नं. निविदा के जीसीसी के 50 और समय-समय पर संशोधित या उससे संबंधित कोई अन्य कानून और उस के बाद केंद्र और राज्य सरकारों द्वारा समय-समय पर बनाए गए नियम।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in **Clause no. 19 on Page no. 50 of GCC of tender** and amended from time to time or any other laws relating thereto and rules made thereafter from time to time of Central and State Governments.

आपसे यह भी अनुरोध है कि कर्मचारी भविष्यनिधि और विविध के सभी प्रावधानों का पालन करें। प्रावधान अधिनियम, 1952 और ई एस आई अधिनियम, 1948 समय-समय पर संशोधित और उसके तहत बनाए गए नियम और क्षेत्रीय पी एफ आयुक्त द्वारा आवंटित पी एफ खाता कोड संख्या और ई एस आई निगम द्वारा आवंटित ई एस आई पंजीकरण संख्या प्रस्तुत करते हैं और वैध पी एफ खाता कोड और ई एस आई पंजीकरण जारी रखते हैं। कार्य के वास्तविक समापन तक संख्या।

You are also requested to comply with all the provision of the employees Provident Fund & Misc. Provision Act, 1952 and ESI Act, 1948 amended from time to time and rules framed there under and furnish the PF account code number allotted by Regional PF Commissioner and ESI Registration number allotted by ESI Corporation and continue to have valid PF account code and ESI registration number till actual completion of the work.

आपको सहायक से संपर्क करने के लिए भी निर्देशित किया जाता है। सहायक महाप्रबंधक (ई-सी), ए ए आई, गया हवाई अड्डा, गया तत्काल जो आपको स्थल सुपुर्द करने की व्यवस्था करेगा।

You are also directed to contact The Asstt. General Manager (E- C), AAI, Gaya Airport, Gaya immediately who will arrange to hand over the site to you.

कृपया ध्यान दें कि कार्य करने के लिए अनुमत समय 16 (सोलह) महीने होगा और इसकी गणना इस पत्र के जारी होने के 10 वें दिन से की जाएगी। (बरसात के मौसम के लिए माने गए 2 महीने सहित)।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **16 (Sixteen)** months and same shall be reckoned from the **10th day** after issue of this letter (Including 2 months considered for rainy season).

जारी / Contd. /4

[पृष्ठ / Page – 4]

अनुबंध के संबंध में कोई और पत्राचार सामान्य रूप से प्रभारी अभियंता को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

कृपया रसीद की पावती दें और इस पत्र की दूसरी प्रतिहस्ताक्षर करने के बाद अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृति के प्रतीक के रूप में लौटा दें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

आपका आभारी,

Enclosure: Schedule-A

Sd/-

(जयदीप गंगोपाध्याय)

संयुक्त महाप्रबंधक (अभि-सिविल)

क्षेत्रीय मुख्यालय, पूर्वी क्षेत्र

मूलप्रति / N.O.O.

बाहरीप्रति / External Copy:

1. क्षेत्रीयकार्यकारीनिदेशक, ईआर, एएआई, एनएससीबीआईएयरपोर्ट, कोलकाता-52।
Regional Executive Director, ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52.
2. महाप्रबंधक (इंजीनियरिंग), ईआर, एएआई, एनएससीबीआईएयरपोर्ट, कोलकाता-52।
General Manager (Engg), ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52.
3. महाप्रबंधक (वित्त), ईआर, एएआई, एनएससीबीआईहवाईअड्डा, कोलकाता-52।
General Manager (Fin), ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52.
4. संयुक्तमहाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-ई), ईआर, एएआई, एनएससीबीआईएयरपोर्ट, कोलकाता-52।
Jt. General Manager (Engg.-E), ER, AAI, NSCBI Airport, Kolkata-52.
5. हवाईअड्डानिदेशक, एएआई, गयाहवाईअड्डा, गया - 823 004।
Airport Director, AAI, Gaya Airport, Gaya - 823 004..
6. सहायकमहाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-सी), एएआई, गयाहवाईअड्डा, गया - 823 004।
Asstt. General Manager (Engg-C), AAI, Gaya Airport, Gaya - 823 004.
7. सहायकमहाप्रबंधक (इंजीनियरिंग-वि), एएआई, गयाहवाईअड्डा, गया - 823 004।
Asstt. General Manager (Engg-E), AAI, Gaya Airport, Gaya - 823 004.
8. प्रभारी (वित्त), एएआई, गयाहवाईअड्डा, गया - 823 004।
The In-Charge (F& A), AAI, Gaya Airport, Gaya - 823 004.
9. क्षेत्रीयभविष्यनिधिआयुक्त, भविष्यनिधिभवन, रोडनं.-6, आर-ब्लॉक, पटना-01.
Regional Provident Fund Commissioner, Bhavishat Nidhi Bhawan, Road No. - 6, R-Block, Patna - 01.
10. श्रमप्रवर्तनअधिकारी (सेट्रल), टेकरीरोड, डेलहा, गया - 823 002।
The Labour Enforcement Officer (Cetral), Tekari Road, Delha, Gaya - 823 002.
11. कार्यालयप्रति
Office Copy.


22.11.2022
(जयदीप गंगोपाध्याय)

संयुक्त महाप्रबंधक (अभि-सिविल)
क्षेत्रीय मुख्यालय, पूर्वी क्षेत्र